

USER MANUAL

Q-tag CLm doc

Q-tag CLm doc L

Q-tag CLm doc LR

Q-tag CLm doc D

Q-tag CLm doc Ice

Q-tag CLm doc Ice R



Berlinger & Co. AG

Mitteldorfstrasse 2
9608 Ganterschwil
Switzerland

Tel. +41 71 982 88 11
info@berlinger.com
www.berlinger.com

User Manual Q-tag CLm doc devices

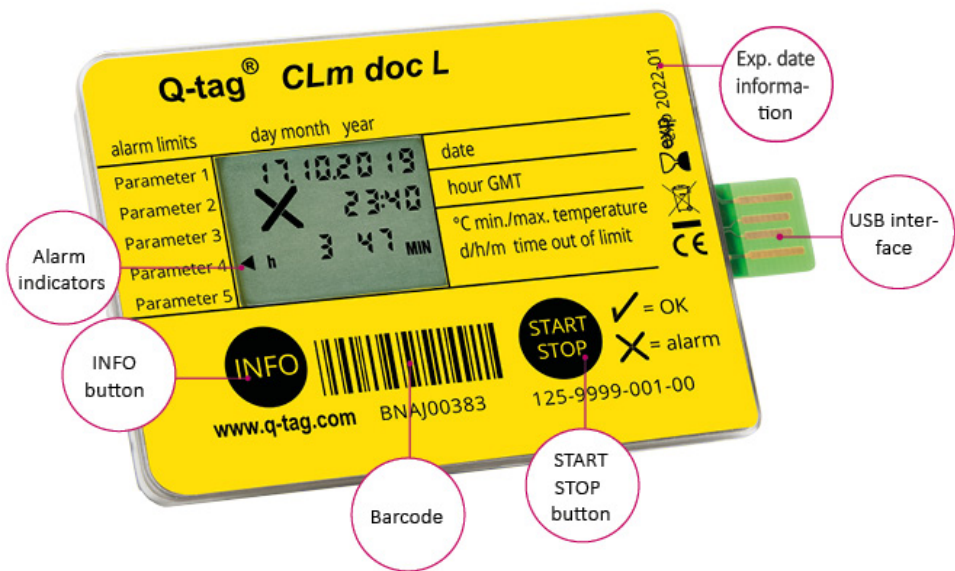
3 — Última actualización: 20 December 2022

Tabla de Contenidos



1. Introducción	4
1.1. Descripción general del producto	5
1.2. Explicaciones en pantalla	8
1.3. Estado de estadísticas / modo de inactividad	9
1.4. Recopilar información antes de activar el dispositivo (en modo inactividad)	10
2. Póngalo en marcha.....	13
2.1. Leer el número CID / de serie	14
2.2. Activación de un dispositivo de la familia Q-tag CLm doc	15
3. Envíelo	17
3.1. Retraso de inicio (opcional).....	18
3.2. Mensajes de error	19
3.3. Registro de temperatura/Colocar el dispositivo.....	20
3.4. Añadir un marcador.....	21
3.5. Indicación en pantalla durante el registro de temperatura	22
4. Deténgalo.....	23
4.1. Final del registro de temperatura/Modo STOP.....	24
4.2. Leer la pantalla una vez se ha detenido el dispositivo	25
4.3. Recopilar información tras la activación del dispositivo o en modo STOP	26
5. Léalo	29
5.1. Conectar el dispositivo a un ordenador	30
5.1.1. Archivo PDF: ejemplo de un archivo PDF generado por Q-tag CLm doc L	31
5.1.2. Ejemplo de un archivo ASCII generado por un Q-tag CLm doc L	33
5.2. Dispositivo remoto desde puerto USB	35
6. Información importante.....	36
7. Videoguías de usuario de Q-tag CLm doc L	38
8. Firmware	39
9. FAQ / Glosario	40

1. Introducción

Q-tag CLm doc family



La familia Q-tag CLm doc monitoriza de forma fiable y precisa los perfiles de temperatura predefinidos. Indica la fecha y la hora actuales y ofrece una indicación visual de ALARMS en la pantalla. Se pueden obtener datos sobre eventos ALARM pulsando el botón INFO y/o mediante un informe descargado obtenido a través de la conexión USB con un ordenador.

	Control de datos con Berlinger Verifier Se pueden comprobar los datos de cada dispositivo CLm doc con Berlinger Verifier.
	Gestión de datos con Berlinger SmartView Gracias a Berlinger SmartView, los datos de temperatura recopilados por dispositivos Q-tag CLm doc se pueden analizar de forma sencilla y en detalle para obtener mejoras significativas del flujo de trabajo!

Índice

- [Descripción general del producto](#)
- [Explicación de pantalla](#)
- [Estado de la entrega/modo de inactividad](#)
- [Recopilar información antes de la activación del dispositivo](#)

1.1. Descripción general del producto



Q-tag CLm doc L

El duradero

Para supervisar su transporte y almacenamiento
registrador de datos de un solo uso con 38 000 puntos de registro

[Información técnica](#)

[Información de dispositivo](#)



Q-tag CLm doc D

El moderno

Para supervisar sus paquetes de hielo seco
registrador de datos de un solo uso con 38 000 puntos de registro

[Información técnica](#)

[Información de dispositivo](#)



Q-tag CLm doc LR

El rentable

Para supervisar su transporte
registrador de datos reutilizables con 38 000 puntos de registro

[Información técnica](#)

[Información de dispositivo](#)



Q-tag CLm doc

El astuto

Para supervisar su transporte frío pasivo
registrador de datos de un solo uso

[Información técnica](#)

[Información de dispositivo](#)



Q-tag CLm Ice

El congelado

Para supervisar sus paquetes congelados
registrador de datos de un solo uso con 38 000 puntos de registro

[Información técnica](#)

[Información de dispositivo](#)



Q-tag CLm Ice R

El fresquito reiniciable

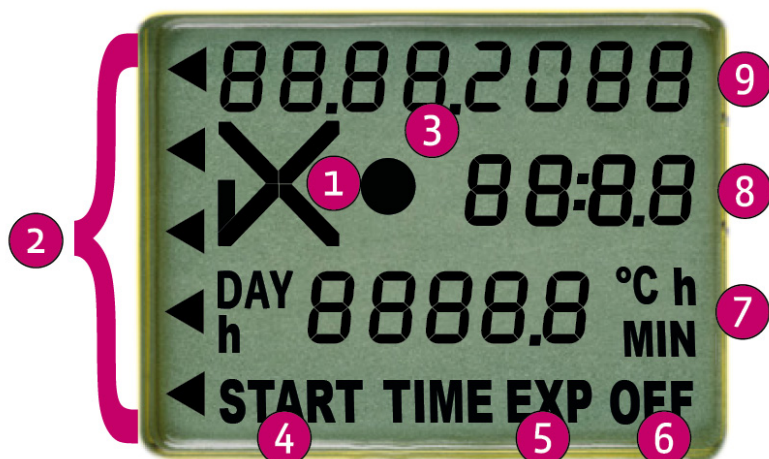
Para supervisar sus paquetes congelados
registrador de datos reutilizables con 38 000 puntos de registro

[Información técnica](#)

[Información de dispositivo](#)

1.2. Explicaciones en pantalla

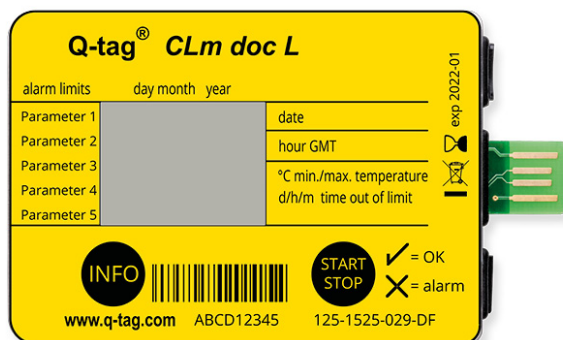
La familia Q-tag CLm doc monitoriza de forma fiable y precisa los perfiles de temperatura predefinidos. Indica la fecha y la hora actuales y ofrece una indicación visual de ALARMS en la pantalla. Se pueden obtener datos sobre eventos ALARM pulsando el botón INFO y/o mediante un informe descargado obtenido a través de la conexión USB con un ordenador.



1. OK (✓) o indicador ALARM (X)
2. Indicadores ALARM individuales ◀
3. Indicador de operación (indicador de funcionamiento) ●
4. Indicador START (dispositivo en marcha)
5. TIME EXP: indicador de tiempo transcurrido (registro permitido una vez transcurrido el tiempo, opcional)
OFF EXP: dispositivo fuera de fecha límite de uso
6. Indicador OFF (dispositivo detenido)
7. Pantalla de duración (DÍA/h u h/MIN) y pantalla de temperatura
8. Pantalla de tiempo (pantalla de duración y temperatura en modo de inactividad)
9. Pantalla de fecha (datos de los ajustes ALARM en modo de inactividad)

1.3. Estado de estadísticas / modo de inactividad

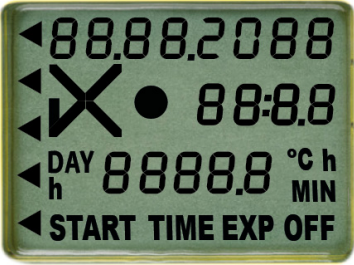
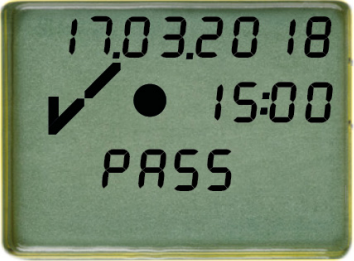
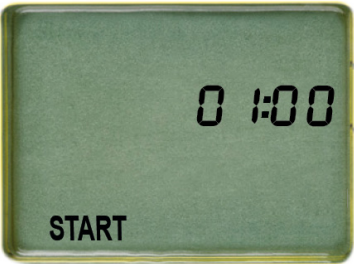
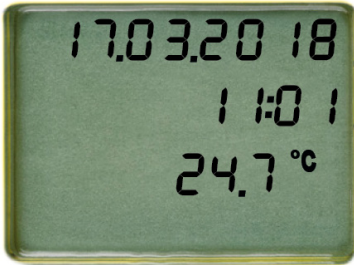
Los dispositivos Q-tag CLm doc se enviarán en «modo de inactividad».

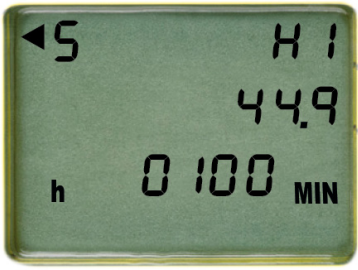
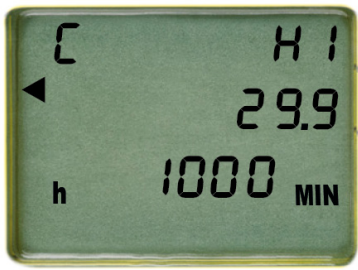
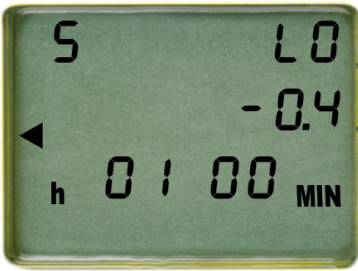
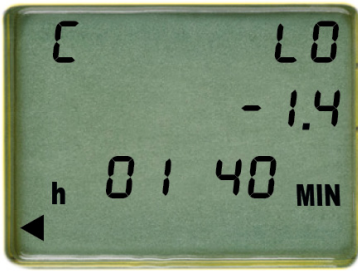
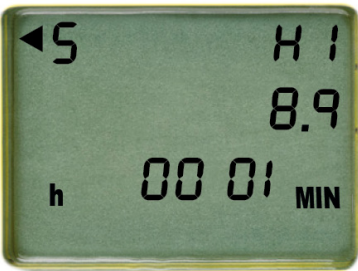


En este modo la pantalla está en blanco. Es el estado de entrega del dispositivo. El dispositivo no está activado y no se registran datos.

1.4. Recopilar información antes de activar el dispositivo (en modo inactividad)

Se puede leer diferente información una vez se pulsa el botón INFO 3 veces en un segundo. Tras 1 minuto, el dispositivo vuelve al modo de inactividad; la pantalla vuelve a estar en blanco. (el formato de fecha es dd/mm/aaaa).

1. ^a pantalla:		todos los segmentos activados
2. ^a pantalla:		fecha y hora de los resultados de la prueba de producción
3. ^a pantalla:		iniciar tiempo de retraso
4. ^a pantalla:		fecha actual, hora y temperatura ambiente

<p>5.^a pantalla:</p>		<p>temperatura, límites de tiempo y tipo de ALARM S: evento individual HI: límite superior Tiempo: h 01 00 MIN Explicación: Se produce una alarma si se supera el límite de 44,9 °C durante 1 hora de forma continuada.</p>
<p>6.^o pantalla: *</p>		<p>temperatura, límites de tiempo y tipo de ALARM C: evento acumulado HI: límite superior Tiempo: h 10 00 MIN Explicación: Se produce una alarma si se supera el límite de 29,9 °C durante 10 horas en total (suma de la violación de rango HI).</p>
<p>7.^o pantalla: *</p>		<p>temperatura, límites de tiempo y tipo de ALARM S: evento individual LO: límite inferior -0,4 °C Tiempo: h 01 00 MIN Explicación: Se produce una alarma si no se supera el límite de -0,4 °C durante 1 hora de forma continuada.</p>
<p>8.^o pantalla: *</p>		<p>temperatura, límites de tiempo y tipo de ALARM C: evento acumulado LO: límite inferior -0,4 °C Tiempo: h 01 40 MIN Explicación: Se produce una alarma si no se supera el límite de -1,4 °C durante 1 h 40 min (suma de la violación de rango LO).</p>
<p>9.^o pantalla: *</p>		<p>temperatura, límites de tiempo y tipo de ALARM S: evento individual HI: límite superior Tiempo: h 00 01 MIN Explicación: Se produce una alarma si se supera el límite de 8,9 °C durante 1 minuto de forma continuada.</p>

<p>10.^a pantalla:</p>		<p>tiempo transcurrido (tiempo de funcionamiento máx. en días) Explicación: TIME EXP aparece en la pantalla tras 20 días de funcionamiento.</p>
--	---	---

*(solo se indica si se ha predefinido en fábrica, de lo contrario se omite)

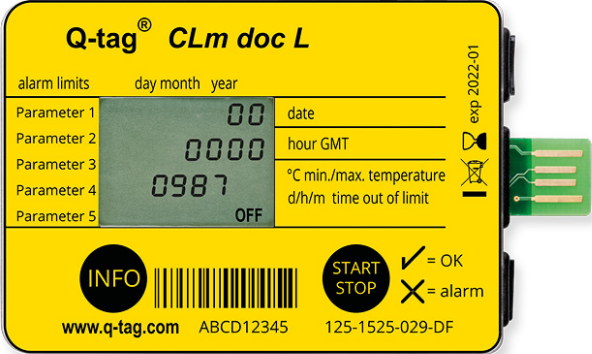
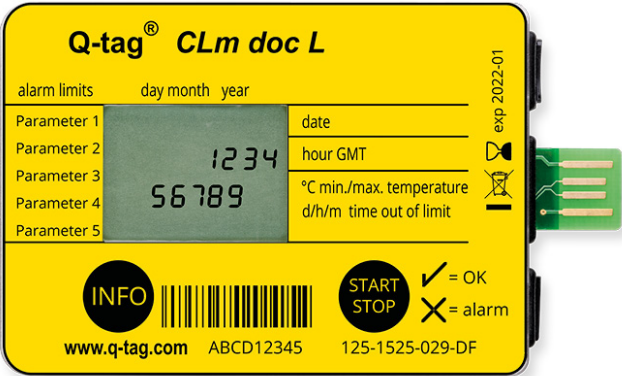
2. Póngalo en marcha

Índice

- [Leer el número CID/de serie](#)
- [Activación de un dispositivo de la familia Q-tag CLm](#)

2.1. Leer el número CID / de serie

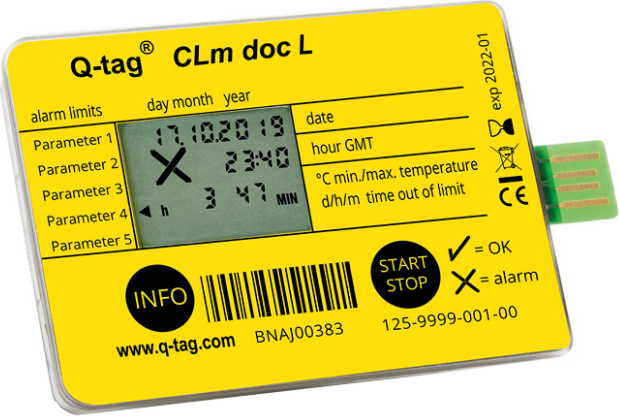
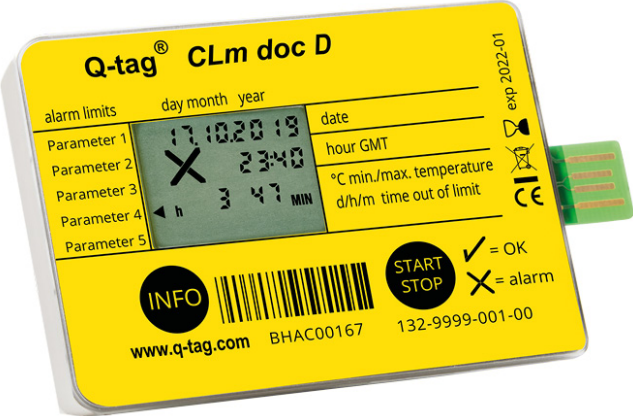
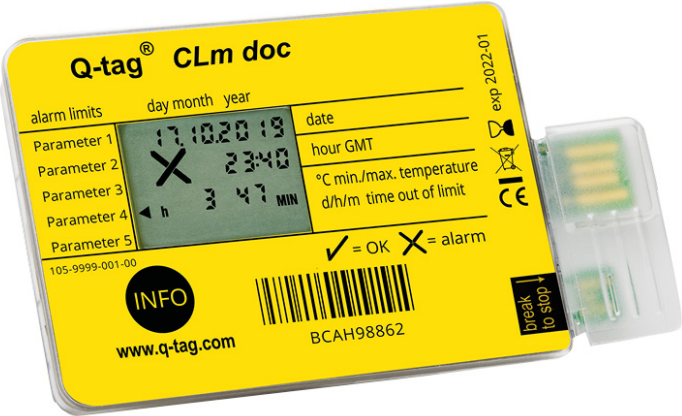
Antes de la activación, mantenga pulsado el botón INFO hasta que se encienda la pantalla. El número CID (ID de configuración) aparece durante 10 segundos, después aparece el número de serie durante 10 segundos. A continuación, la pantalla pasa a modo de inactividad.

 <p>The image shows the Q-tag CLm doc L device screen displaying the CID (Configuration ID) 0987. The screen layout includes: 'Q-tag® CLm doc L' at the top; 'alarm limits' and 'day month year' fields; five parameter slots (Parameter 1 to 5) with values 00, 0000, 0987, and OFF; a date field; a 'hour GMT' field; a temperature field showing '°C min./max. temperature d/h/m time out of limit'; an 'exp 2022-01' field; an 'INFO' button; a barcode; a 'START STOP' button; and a legend indicating '✓ = OK' and 'X = alarm'. The bottom of the screen shows 'www.q-tag.com', 'ABCD12345', and '125-1525-029-DF'.</p>	Número identificador de configuración (CID, por sus siglas en inglés)
 <p>The image shows the Q-tag CLm doc L device screen displaying the serial number 56789. The screen layout is identical to the previous image, but the CID field now shows the serial number 56789.</p>	Número de serie

Tras la activación (inicio de creación de registros), ambos números ya no se pueden leer mediante el dispositivo. Una vez detenido, el CID y el número de serie se pueden leer mediante el archivo PDF con un ordenador.

2.2. Activación de un dispositivo de la familia Q-tag CLm doc

Los dispositivos Q-tag CLm doc se pueden poner en marcha de la forma siguiente:

<div>Q-tag CLm doc L</div>	<p>Para iniciar un envío, mantenga pulsado el botón START/STOP hasta que se encienda la pantalla.</p> <p>El registro activo aparece indicado por el ✓ (símbolo OK) o ✕ (símbolo ALARM) y el punto parpadeante en la LCD.</p>	 The image shows a yellow rectangular Q-tag CLm doc L device. It has a monochrome LCD screen displaying '17.10.2019' and '23:40'. The screen also shows 'Parameter 2' with a large 'X' and 'Parameter 4' with '3 47 MIN'. Below the screen is a 'START STOP' button. To the right of the button, there is a legend: '✓ = OK' and '✕ = alarm'. The device has a green antenna on the right side. Text on the device includes 'Q-tag® CLm doc L', 'alarm limits', 'day month year', 'date', 'hour GMT', '°C min./max. temperature', 'd/h/m time out of limit', 'exp 2022-01', 'INFO', 'www.q-tag.com', 'BNAJ00383', and '125-9999-001-00'.
<div>Q-tag CLm doc D y CLm doc Ice</div>	<p>Para iniciar un envío, mantenga pulsado el botón START/STOP hasta que se encienda la pantalla.</p> <p>El registro activo aparece indicado por el ✓ (símbolo OK) o ✕ (símbolo ALARM) y el punto parpadeante en la LCD.</p>	 The image shows a yellow rectangular Q-tag CLm doc D device. It has a monochrome LCD screen displaying '17.10.2019' and '23:40'. The screen also shows 'Parameter 2' with a large 'X' and 'Parameter 4' with '3 47 MIN'. Below the screen is a 'START STOP' button. To the right of the button, there is a legend: '✓ = OK' and '✕ = alarm'. The device has a green antenna on the right side. Text on the device includes 'Q-tag® CLm doc D', 'alarm limits', 'day month year', 'date', 'hour GMT', '°C min./max. temperature', 'd/h/m time out of limit', 'exp 2022-01', 'INFO', 'www.q-tag.com', 'BHAC00167', and '132-9999-001-00'.
<div>Q-tag CLm doc</div>	<p>Rompa la pestaña correspondiente para iniciar un envío.</p> <p>El registro activo aparece indicado por el ✓ (símbolo OK) o ✕ (símbolo ALARM) y el punto parpadeante en la LCD.</p>	 The image shows a yellow rectangular Q-tag CLm doc device. It has a monochrome LCD screen displaying '17.10.2019' and '23:40'. The screen also shows 'Parameter 2' with a large 'X' and 'Parameter 4' with '3 47 MIN'. Below the screen is a 'START STOP' button. To the right of the button, there is a legend: '✓ = OK' and '✕ = alarm'. The device has a green antenna on the right side. Text on the device includes 'Q-tag® CLm doc', 'alarm limits', 'day month year', 'date', 'hour GMT', '°C min./max. temperature', 'd/h/m time out of limit', 'exp 2022-01', 'INFO', 'www.q-tag.com', 'BCAH98862', and '105-9999-001-00'. There is a 'break to stop' label on the right side of the device.

Q-tag CLm doc LR y CLm doc Ice R

Opción 1: Para iniciar un envío, mantenga pulsado el botón START/STOP hasta que se encienda la pantalla.

Opción 2: Tras reactivar con el software easy go y desconectar el dispositivo de la interfaz USB

Opción 3: Tras fecha y hora de inicio automático preconfigurado

Importante: Antes de reactivar un dispositivo Q-tag CLm doc LR o Q-tag CLm doc Ice R, debe conectar el dispositivo a un puerto USB y leer los datos registrados, de lo contrario se perderán!

El registro activo aparece indicado por el ✓ (símbolo OK) o ✗ (símbolo ALARM) y el punto parpadeante en la LCD.



Fecha límite de uso: Compruebe siempre la fecha límite de uso antes de utilizar cualquier dispositivo. Explicación de la fecha límite de uso: Ejemplo exp 2020-01: En este ejemplo, la fecha límite de uso del dispositivo es enero de 2020 o 365 días después del primer uso.

Software Q-tag easy go



Reconfiguración y copia de seguridad

El software gratuito Q-tag easy go se utiliza para activar y reconfigurar los dispositivos Q-tag CLm doc LR y Q-tag CLm doc Ice R y para proteger los datos recabados.

Contáctenos para obtener el software: info@berlinger.com

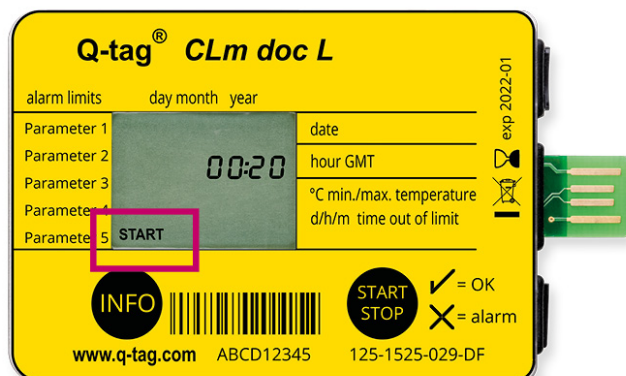
Más información: www.berlinger.com/easygo

3. Envíelo

Índice

- [Retraso de inicio](#)
- [Mensajes de error](#)
- [Registro de temperatura/Colocar el dispositivo](#)
- [Añadir un marcador](#)
- [Indicación en pantalla durante registro de temperatura](#)

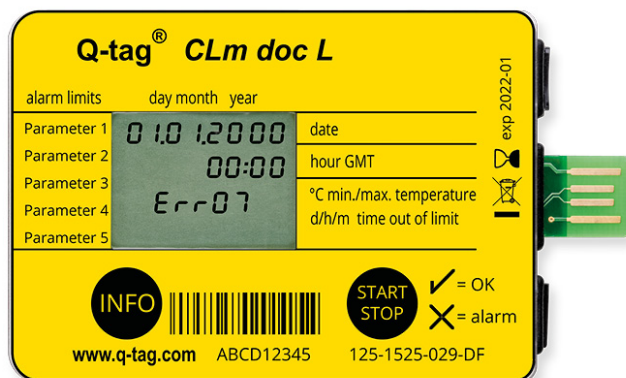
3.1. Retraso de inicio (opcional)



Si se ha predefinido un retraso del inicio, el dispositivo empieza a registrar la temperatura una vez transcurrido el tiempo de retraso del inicio. El tiempo de retraso del inicio queda indicado por START parpadeante y el tiempo restante de la cuenta atrás.

No es posible detener el dispositivo durante el periodo de puesta en marcha.

3.2. Mensajes de error



Un mensaje de error solo se puede producir antes o durante la activación del dispositivo. Si aparece un mensaje de error como el del ejemplo, no utilice el dispositivo bajo ninguna circunstancia! (posibles notificaciones de error: Err01-Err17)

Contacte inmediatamente con el equipo de asistencia técnica Berlinger.
Correo electrónico: support@berlinger.com

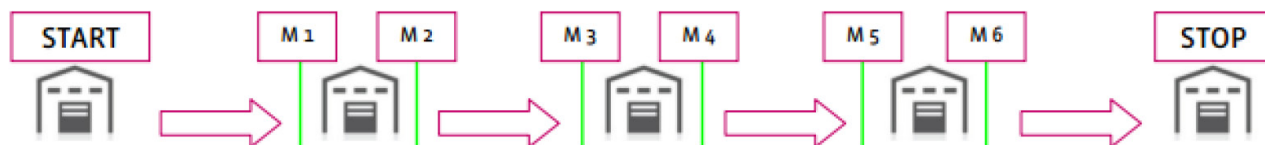
Para cualquier otro motivo, contacte con nuestro equipo de ventas.
Correo electrónico: info@berlinger.com, teléfono: +41 71 982 88 11

3.3. Registro de temperatura/Colocar el dispositivo

El monitor activado se debe colocar inmediatamente en su ubicación predeterminada. De la forma descrita en el procedimiento operativo estándar, o de lo contrario recomendamos colocar el dispositivo lo más cerca posible de las mercancías supervisadas. Es un requisito previo importante para garantizar que las temperaturas analizadas por el dispositivo son lo más cercanas posible a la temperatura del producto.

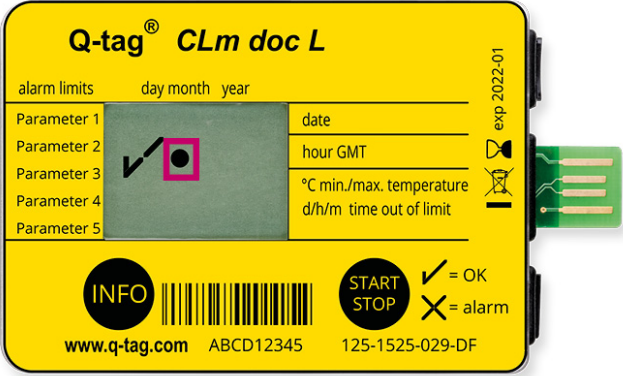
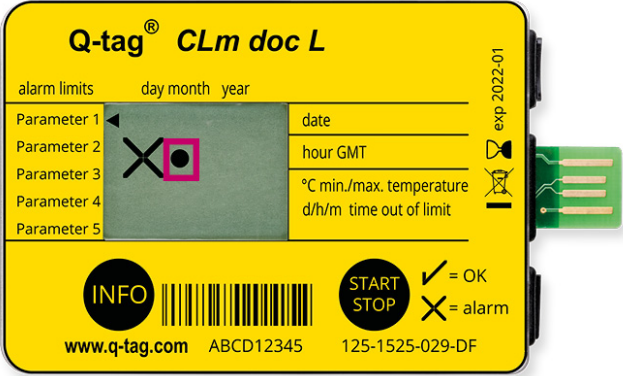
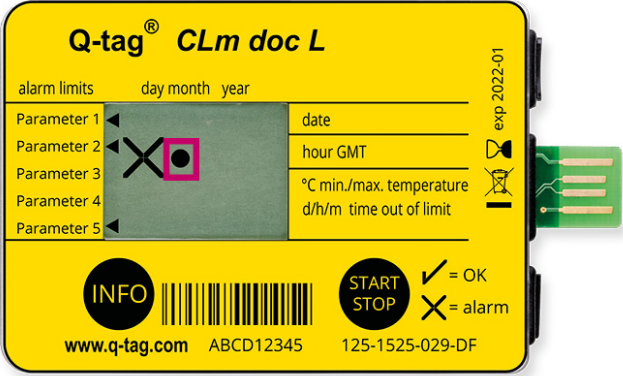
Importante: Recomendamos «acondicionar previamente» el dispositivo a la temperatura media deseada durante 30 minutos antes de utilizarlo, especialmente si no se ha programado ningún tiempo de retraso de inicio. Esto se hace para evitar lecturas falsas durante la puesta en marcha.

3.4. Añadir un marcador



Para marcar un evento especial como el inicio de un destino «A» o una llegada a destino «B» con un sello temporal (M1, M2, etc.) en el PDF, pulse el botón INFO 3 veces seguidas. A la hora de ajustar el primer marcador, «1» aparecerá en la pantalla durante 3 segundos, después la información desaparece. «2» aparece en pantalla para el siguiente marcador y así sucesivamente. Se pueden definir hasta 255 marcadores por pasada.

3.5. Indicación en pantalla durante el registro de temperatura

<p>A ✓ (símbolo OK) se indica durante el funcionamiento normal siempre que no se haya registrado ninguna ALARM.</p>	 <p>The screenshot shows the Q-tag CLm doc L screen. At the top, it says 'Q-tag® CLm doc L'. Below that, there are fields for 'alarm limits', 'day month year', and 'exp 2022-01'. The main display area is divided into two columns. The left column lists 'Parameter 1' through 'Parameter 5'. The right column shows 'date', 'hour GMT', '°C min./max. temperature', and 'd/h/m time out of limit'. In the center of the screen, there is a large checkmark (✓) inside a square box. At the bottom, there is an 'INFO' button, a barcode, and the text 'www.q-tag.com ABCD12345 125-1525-029-DF'. On the right side, there is a 'START STOP' button and a legend: '✓ = OK' and 'X = alarm'.</p>
<p>Este ✓ (símbolo OK) se sustituirá por un X (símbolo ALARM) en cuanto se active cualquier ALARM. (1 incumplimiento)</p>	 <p>The screenshot shows the Q-tag CLm doc L screen. The layout is identical to the first screenshot, but the central square box now contains an 'X' (alarm symbol) instead of a checkmark. The rest of the screen, including the parameters, date, and bottom information, remains the same.</p>
<p>Se muestran flechas adicionales en la zona izquierda de la pantalla para indicar el límite que se ha incumplido. El indicador de funcionamiento parpadea. (3 incumplimientos)</p>	 <p>The screenshot shows the Q-tag CLm doc L screen. The layout is identical to the previous screenshots, but there are additional arrows on the left side of the screen. Arrows point to 'Parameter 1', 'Parameter 2', and 'Parameter 5'. The central square box still contains an 'X'. The rest of the screen, including the parameters, date, and bottom information, remains the same.</p>

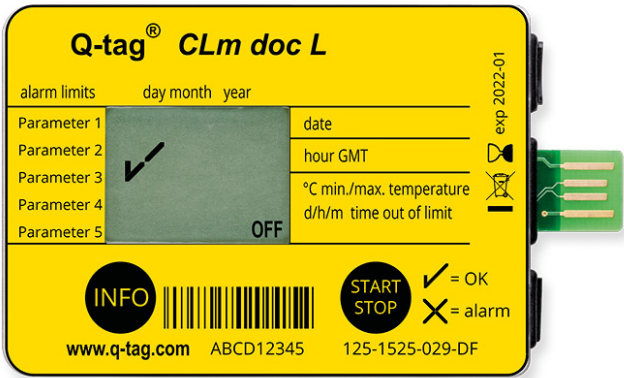
4. Deténgalo

Índice

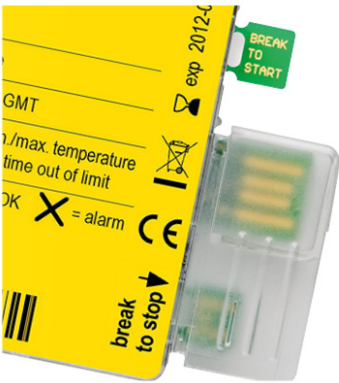
- [Final del registro de temperatura/Modo STOP](#)
- [Leer la pantalla una vez se ha detenido el dispositivo](#)
- [Recopilar información tras la activación del dispositivo o en modo STOP](#)

4.1. Final del registro de temperatura/Modo STOP

El dispositivo se puede detener si se debe finalizar el registro, p. ej., si un envío ha alcanzado su destino final. Para hacerlo, mantenga pulsado el botón START/STOP hasta que aparezca OFF en la esquina inferior derecha de la pantalla. El punto desaparecerá.



Para **Q-tag CLm doc** solo se debe presionar hacia abajo y hacia arriba la cubierta de plástico USB para romper la pestaña STOP. La pantalla indica «OFF» y el punto parpadeante desaparece.



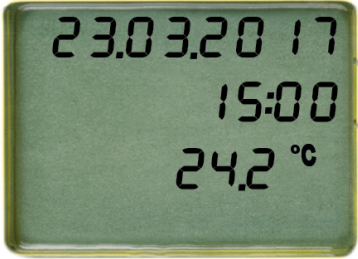
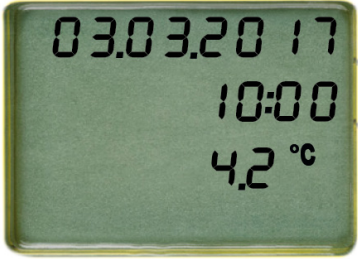
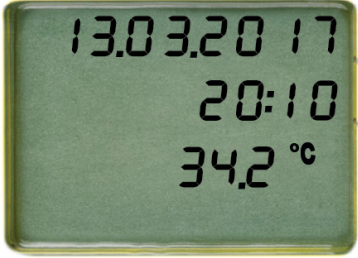
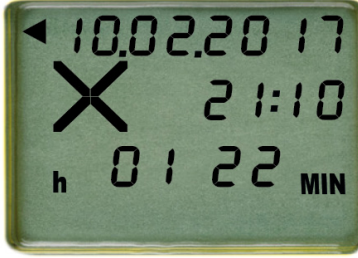
Importante: el resto de indicadores como ✓ (símbolo OK) o ✗ (símbolo ALARM) y las flechas de ALARM individual permanecen estables al menos 3 meses una vez detenida la recodificación.

4.2. Leer la pantalla una vez se ha detenido el dispositivo

<p>Pantalla OK</p> <p>Las mercancías monitorizadas no se han expuesto a condiciones de temperatura y tiempo fuera de los parámetros de ALARM predefinidos.</p>	 <p>The image shows the Q-tag CLm doc L screen in the 'OK' state. The screen is yellow with black text. At the top, it says 'Q-tag® CLm doc L'. Below that, there are fields for 'alarm limits', 'day month year', and 'date'. A large green checkmark is displayed in the center. To the right of the checkmark, there are fields for 'hour GMT', '°C min./max. temperature', and 'd/h/m time out of limit'. At the bottom, there is an 'INFO' button, a barcode, and a 'START STOP' button. The text 'www.q-tag.com ABCD12345 125-1525-029-DF' is at the very bottom. On the right side of the screen, there is a green connector with three pins.</p>
<p>Pantalla ALARM</p> <p>Las mercancías monitorizadas se han expuesto a condiciones de temperatura y tiempo fuera de los parámetros de ALARM predefinidos.</p> <p>Importante: la indicación ALARM no se puede cancelar ni restablecer.</p>	 <p>The image shows the Q-tag CLm doc L screen in the 'ALARM' state. The screen is yellow with black text. At the top, it says 'Q-tag® CLm doc L'. Below that, there are fields for 'alarm limits', 'day month year', and 'date'. A large red 'X' is displayed in the center. To the right of the 'X', there are fields for 'hour GMT', '°C min./max. temperature', and 'd/h/m time out of limit'. At the bottom, there is an 'INFO' button, a barcode, and a 'START STOP' button. The text 'www.q-tag.com ABCD12345 125-1525-029-DF' is at the very bottom. On the right side of the screen, there is a green connector with three pins.</p>

4.3. Recopilar información tras la activación del dispositivo o en modo STOP

La información indicada en la pantalla LCD tras pulsar sucesivamente el botón INFO tras la activación o en modo STOP se explica a continuación. (el formato de fecha es dd/mm/aaaa).

1.	Fecha, hora y temperatura ambiente actuales	
2.	Temperatura mínima con fecha y hora del evento	
3.	Temperatura máxima con fecha y hora del evento	
4.*	Fecha, hora y duración del tipo 1.ª ALARM	

5.**	Fecha, hora y duración del 2.º evento de 1.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)	
6.**	Fecha, hora y duración del 3.º evento de 1.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)	

La información será la misma indicada desde el punto 4. al 6. sobre sus ajustes de alarma individual.

7.*	Fecha, hora y duración de la 2.ª ALARM
8.**	Fecha, hora y duración del 2.º evento de la 2.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)
9.**	Fecha, hora y duración del 3.º evento de la 2.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)
10.*	Fecha, hora y duración de la 3.ª ALARM
11.**	Fecha, hora y duración del 2.º evento de la 3.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)
12.**	Fecha, hora y duración del 3.º evento de la 3.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)
13.*	Fecha, hora y duración de la 4.ª ALARM
14.**	Fecha, hora y duración del 2.º evento de la 4.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)
15.**	Fecha, hora y duración del 3.º evento de la 4.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)
16.*	Fecha, hora y duración de la 5.ª ALARM
17.**	Fecha, hora y duración del 2.º evento de la 5.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)
18.**	Fecha, hora y duración del 3.º evento de la 5.ª ALARM (máx. de 3 eventos individuales)

19.	Tiempo de transporte	
-----	----------------------	--

20.	Fecha y hora de inicio (activación de dispositivo)	
21.	Fecha y hora de apagado (activación de dispositivo)	

*(solo se indica si se han producido incumplimientos del límite de ALARM predefinido y del rango, de lo contrario se omite)

** (solo se indica si se han producido incumplimientos del límite de ALARM predefinido como tipo de evento individual o de rango, de lo contrario se omite)

5. Léalo

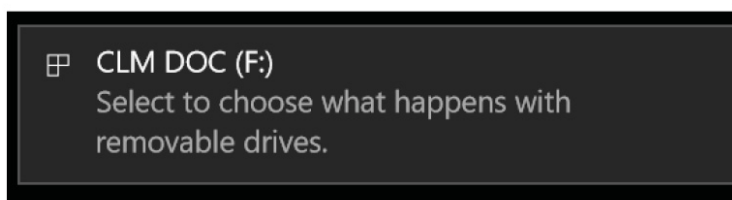
Índice de contenido

- [Conectar el dispositivo a un ordenador](#)
- [Dispositivo remoto desde puerto USB](#)

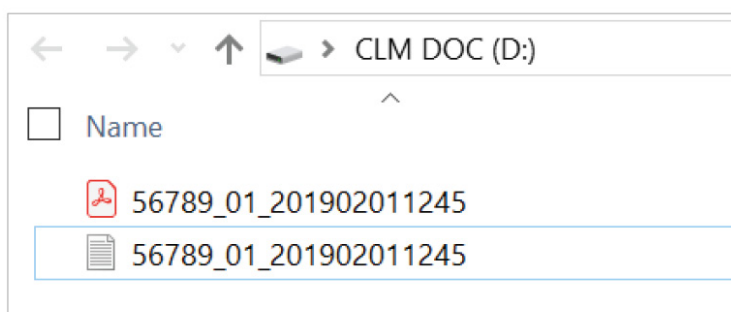
5.1. Conectar el dispositivo a un ordenador

Conecte el dispositivo a cualquier ordenador mediante interfaz USB. Asegúrese de que el dispositivo está correctamente enchufado.

Aparecerá la siguiente ventana.



Espere el tiempo suficiente para que el dispositivo los archivos ASCII y PDF (aprox. 10 segundos). Haga doble clic en el dispositivo Q-tag CLm doc (como cualquier archivo/unidad de disco externos). Guarde el PDF y el archivo de texto en su ordenador y abra el archivo PDF para consultar un resumen de los datos y gráficos o abra el archivo de texto para consultar registros de temperatura individuales (datos sin procesar).



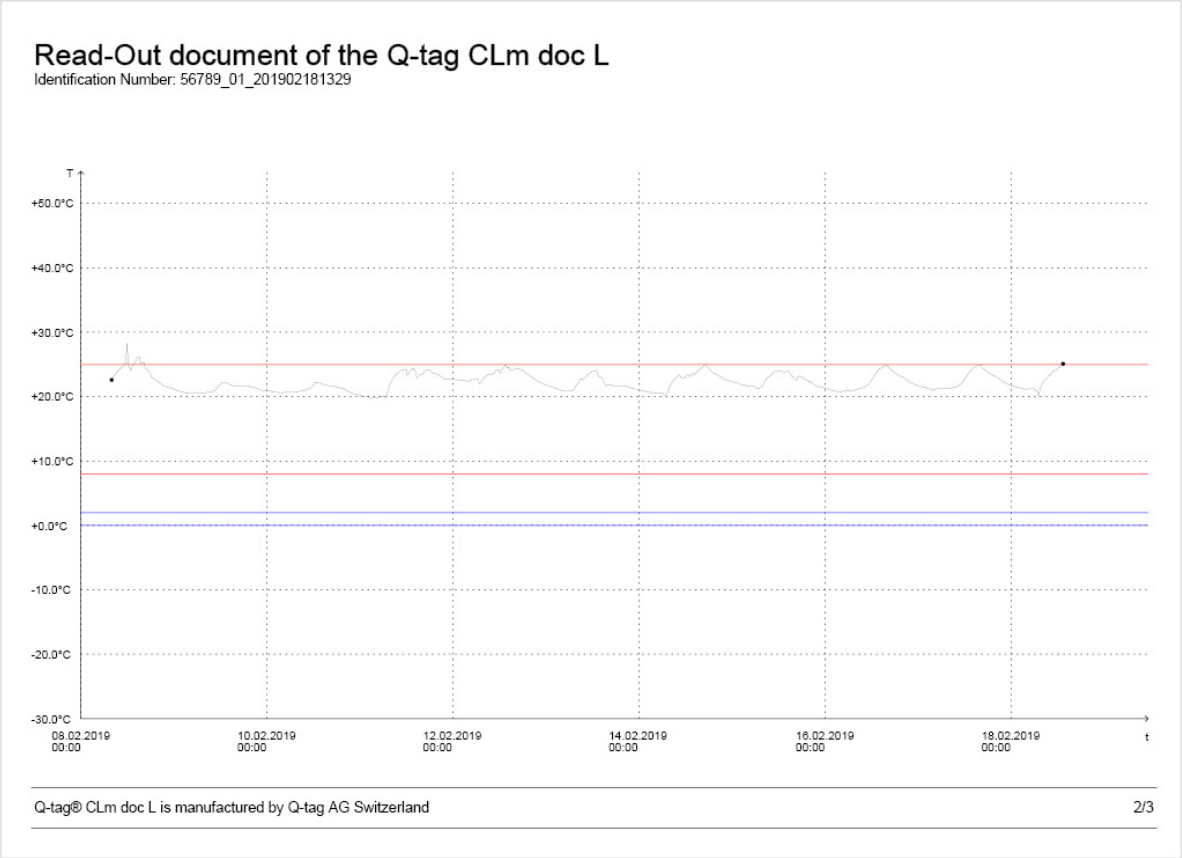
Nota: para este proceso no se requiere software adicional.

5.1.1. Archivo PDF: ejemplo de un archivo PDF generado por Q-tag CLm doc L

Página 1: Descripción general de la información

Read-Out document of the Q-tag CLm doc L					
Q-tag® CLm doc L					
Identification Number: 56789_01_201902181329					
Configuration id number (CID)	0987				
Start delay	30 min				
Alarm status	Alarm				
Total number of measurements	1842				
Logging Interval	8 min				
Alarm	Configuration	Status	Date (dd.MM.yyyy)	Time (GMT)	Duration
1: Single Event	above 25.0°C for 1min	ALARM	08.02.2019	11:32	47min
		ALARM	08.02.2019	13:41	2h 40min
		ALARM	18.02.2019	13:14	16min
2: Accumulated	above 8.0°C for 1h	ALARM	08.02.2019	08:55	10d 5h 34min
4: Accumulated	below 2.0°C for 1h	OK			
5: Single Event	below 0.0°C for 1min	OK			
Log Result		Temperature	Date (dd.MM.yyyy)	Time (GMT)	
Start date and time			08.02.2019	07:55	
Stop date and time			18.02.2019	13:29	
Highest temperature		+28.3°C	08.02.2019	11:55	
Lowest temperature		+19.8°C	11.02.2019	03:39	
MKT		+22.3°C			
Average temperature		+22.2°C			
Q-tag® CLm doc L is manufactured by Q-tag AG Switzerland					1/3

Página 2: Gráfico de temperatura



Página 3: Información de marcador

Read-Out document of the Q-tag CLm doc L

Q-tag® CLm doc L

Identification Number: 56789_01_201902181329

Marker	Temperature	Date (dd.MM.yyyy)	Time (GMT)	Time difference to last Marker
M1	+24°C	11.02.2019	06:42	...
M2	+24.4°C	11.02.2019	07:58	1h 16 min

Q-tag® CLm doc L is manufactured by Q-tag AG Switzerland

3/3

5.1.2. Ejemplo de un archivo ASCII generado por un Q-tag CLm doc L

Ejemplo de un archivo ASCII

```
56789_01_201902181329 - Editor
Datei Bearbeiten Format Ansicht ?
Device: Q-tag CLm doc L
Vers: 1.9
Fw Vers: 4.7.04o
Device ID: 80
Sensor: 1
Conf:
  Serial: 56789
  PCB: 81618290001742
  CTD: 0007
```

Control de datos con Berlinger Verifier



Se pueden comprobar los datos de cada dispositivo Q-tag CLm doc con Berlinger Verifier.

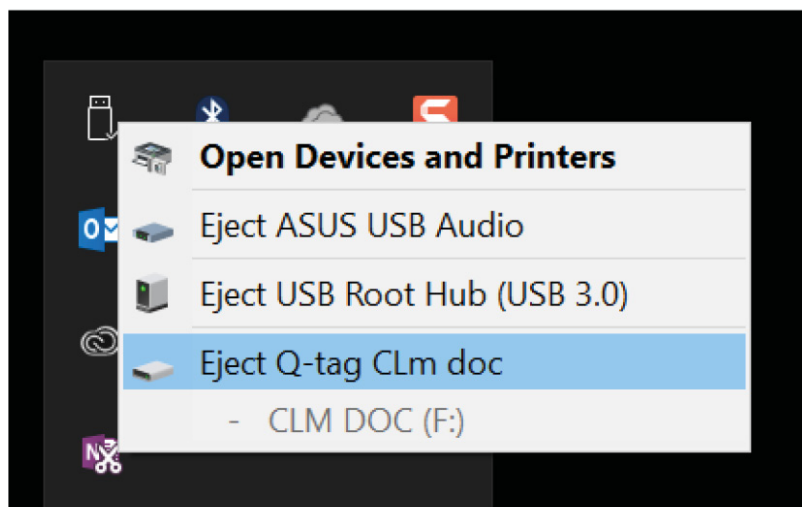
Contáctenos para obtener el software: info@berlinger.com

Más información: www.berlinger.com/verifier



5.2. Dispositivo remoto desde puerto USB

Para una desconexión correcta del puerto USB del dispositivo, utilice siempre la función «quitar hardware de forma segura» en su PC/Mac.



No desconecte el dispositivo antes de recibir el mensaje siguiente:

Puede retirar el hardware de forma segura. «Ya puede desconectar el dispositivo CLM DOC (D:) de su ordenador.»



6. Información importante

Responsabilidad

El fabricante no será responsable:

- si el dispositivo se ha utilizado fuera de los límites indicados del fabricante.
- de ninguna reclamación debida a un almacenamiento y uso inadecuados del dispositivo.
- de cualquier problema relacionado con el control de temperatura y/o unidad de refrigeración.
- de la mala calidad de cualquier mercancía supervisada.
- de lecturas incorrectas si se ha utilizado más allá de su fecha límite de uso.

Batería

Los dispositivos de la familia Q-tag CLm doc contienen una batería de litio. Preste mucha atención a los puntos siguientes:

- Nunca se debe abrir ni destruir la carcasa de un dispositivo de la familia Q-tag CLm doc.
- Nunca exponga un dispositivo de la familia Q-tag CLm doc a temperaturas superiores al rango permitido (fuego, horno, microondas, etc.). Puede causar lesiones.
- Mantenga siempre un dispositivo de la familia Q-tag CLm doc fuera del alcance de los niños.
- La batería cumple el Apartado II de las Instrucciones de embalaje 970 de la IATA DGR y por lo tanto no se considera mercancía peligrosa.
- Deseche o recicle el dispositivo de la familia Q-tag CLm doc de acuerdo con las directrices RAEE 2012/19/UE o con su normativa local. El dispositivo también se puede devolver al fabricante para un reciclaje correcto.
- El final de la vida útil de la batería queda indicado por la fecha límite de uso impresa en la etiqueta. La precisión y el funcionamiento correcto del dispositivo no se puede garantizar más allá de esa fecha.

Vida útil

- Los dispositivos se pueden utilizar XXX días, pero no más de 365 días. Depende del tipo de dispositivo (consulte [especificaciones técnicas](#)) y siempre que:
- Los botones no se pulsan de forma prolongada, p. ej., si se atascan entre las mercancías en un envío.
- El almacenamiento y el funcionamiento del dispositivo deben permanecer dentro de las recomendaciones del fabricante, especialmente temperaturas por debajo 0 °C o 32 °F podrían tener un efecto negativo en la vida útil de funcionamiento de la batería.

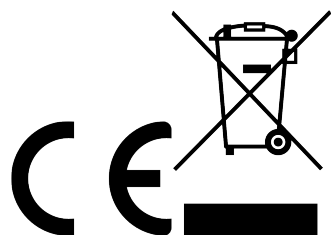
Atención

Todos los dispositivos de la familia Q-tag CLm doc supervisan exposiciones de temperatura y no la calidad del producto. Su objetivo es indicar si se requiere una valoración o prueba de la calidad del producto.


Sujeto a cambios. Tenga en cuenta que toda la información en el presente documento es correcta en el

momento de publicación. Debido a nuestra política de desarrollo de producto continuo, nos reservamos el derecho a modificar esta información sin previo aviso.

Certificación reglamentaria



Fabricado por:

	Berlinger & Co. AG Mitteldorfstrasse 2 9608 Ganterschwil SUIZA
---	--

7. Videoguías de usuario de Q-tag CLm doc L



Visite nuestro sitio web en www.berlinger.com/videos o suscríbase a nuestro [YouTube Channel Berlinger & Co. AG](#) para poder consultar el streaming de nuestros vídeos en línea.

8. Firmware

Dispositivo	Firmware
CLm doc	4.8.02
CLm doc L	4.8.02
CLm doc LR	4.8.02
CLm doc D	4.8.02
CLm doc Ice	4.8.02
CLm doc Ice R	4.8.02

9. FAQ / Glosario

Frequently Asked Questions (FAQ)

Si tiene problemas técnicos, visite el Centro de Asistencia: [FAQ – Q-tag CLm doc Family](#)

Glosario de términos

Abreviatura	Título	Descripción
SOP	Standard Operating Procedure	El procedimiento de funcionamiento estándar (SOP, por sus siglas en inglés) es una descripción textual vinculante de los procesos de los procedimientos, incluyendo el examen de sus resultados y su documentación.